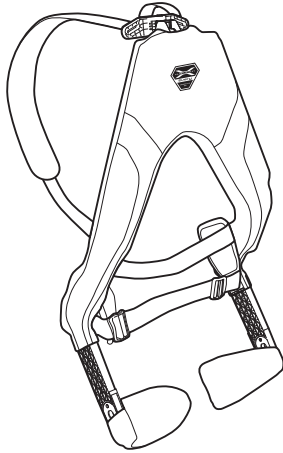


Hüftunterstützung Muscle Suit® Bedienungsanleitung (Modell Every)



Inhalt

Einleitung

Über dieses Produkt	P.1
Teilebezeichnungen	P.2
Sicherheitshinweise	P.3
Vor dem Tragen zu überprüfen	P.3

Verwenden des Muscle Suit

Anlegen des Anzugs (bei hauptsächlichlicher Nutzung in einer stehenden Haltung)	P.4
Anlegen des Anzugs (bei hauptsächlichlicher Nutzung in einer Hockstellung)	P.5
Füllen der Muskeln mit Luft	P.6
Arbeiten	P.7
Nach der Arbeit	P.8
Zu kontrollierende Stellen	P.8
Einzelheiten zur Kontrolle	P.9
Entfernen/Anbringen der äußeren Abdeckung und der Schultergurte	P.10

Sonstiges

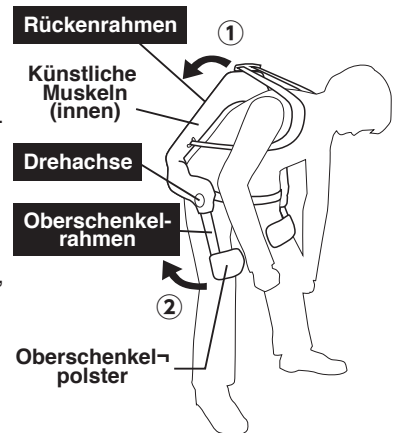
Häufig gestellte Fragen	P.12
Verbrauchsmaterialien und Austausch	P.13
Anleitung zur Fehlerbehebung	P.14
Technische Daten und Verpackungsinhalt	P.15
Reparaturservice und Kundendienst	P.16
Entsorgung	P.16

Über dieses Produkt

Zielsetzung Bei diesem Exoskelett-Anzug handelt es sich um ein tragbares Bewegungsunterstützungsgerät, das hauptsächlich zur Hüftunterstützung dient, während der Träger für Arbeiten in der Landwirtschaft oder Pflege eine nach vorn gebeugte Haltung einnimmt und Gegenstände oder Personen anhebt.

Bestandteile des Produkts und Funktionsprinzip

Der Rückenrahmen dreht sich um eine Drehachse. Ein Ende der künstlichen Muskeln ist an der Oberseite des Rückenrahmens befestigt, das andere Ende an einem Kabel. Das andere Ende des Kabels ist an einer Rolle befestigt, die wiederum mit der Drehachse des Oberschenkelrahmens verbunden ist. Im Folgenden wird das Funktionsprinzip erläutert: Wenn der Druck in den künstlichen Muskeln ansteigt, kontrahieren sie und ziehen an den am Oberschenkelrahmen angebrachten Kabeln. Dies führt dazu, dass sich der Rückenrahmen wie in ① gezeigt um die Drehachse dreht und den Oberkörper aufrichtet. Als Reaktion darauf wird der Oberschenkelrahmen in die in ② gezeigte Richtung gedreht, während die Oberschenkelpolster diese Drehbewegung unterbinden. Das Gerät kann in jeder Position bei jedem Beinwinkel verwendet werden.



Über das Modell Every des Muscle Suit

Für sofortige Verwendung können die künstlichen Muskeln mithilfe einer Handpumpe vorab mit Luft gefüllt werden. Der Anzug benötigt keine Batterien, Kompressoren oder Anschlüsse an externe Schläuche zur Luftversorgung, sodass der Bewegungsbereich nicht eingeschränkt ist. Das Modell Every ist leichter und dünner als das Modell Edge.

Teilebezeichnungen

Schultergurte

Gurte zum Tragen des Produkts auf beiden Schultern.

Schnalle

Fixiert den Hüftgurt.

Hüftgurt

Ein Hüftgurt (oben) und ein Gesäßgurt befinden sich an der Rückseite, während sich an der Vorderseite ein Einstellgurt und ein Schnallengurt befinden.

Hüftgurtpolster

Oberschenkelrahmen

Überträgt die Kraft von den künstlichen Muskeln auf die Oberschenkel-polster.

Einstellgurt

Zum Einstellen der Länge des Gesäßgurts.

Oberschenkelpolster

Polster, die die Drehkraft aufnehmen, die aufgrund der Unterstützungskraft durch das Gerät auf die Oberschenkel wirkt. Überzogen mit Oberschenkelpolster-abdeckungen.

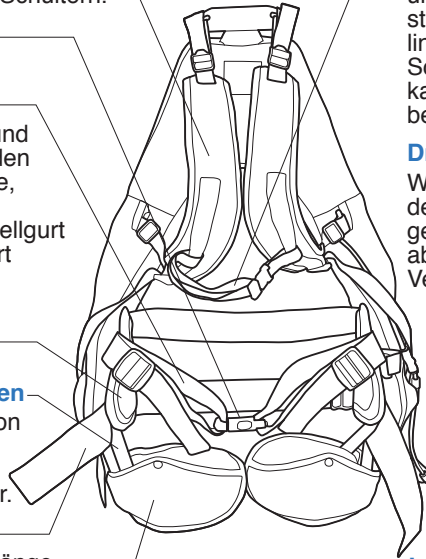
Künstliche Muskeln (innen)

Wenn der Druck in den Muskeln ansteigt, kontrahieren sie und erzeugen eine Unterstützungskraft. Es gibt einen Muskel auf der rechten Seite und einen Muskel auf der linken Seite, insgesamt also zwei Muskeln.

Hauptgerätabdeckung

Schützt das Hauptgerät vor Verschmutzung (nicht wasserdicht).

Vorderseite



Brustgurt

In Höhe der Brust geschlossen, um die Schultergurte zu stabilisieren. Der rechte und der linke Schultergurt werden mit Schnallen fixiert. Der Brustgurt kann nach oben und unten bewegt werden.

Druckentlastungsventil

Wird zum Ablassen der Luft aus den künstlichen Muskeln gedrückt. Die Luft wird nur abgelassen, solange dieses Ventil gedrückt wird.



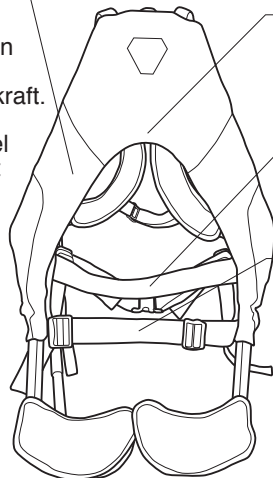
Luftpumpe

Zum Füllen der künstlichen Muskeln mit Luft.

Rückschlagventil

Verhindert das Zurückströmen der Luft beim Betätigen der Luftpumpe.

Rückseite



Sicherheitsventil (innen)

Lässt aus Sicherheitsgründen die Luft nach außen entweichen, wenn der Druck einen bestimmten Wert erreicht.

Hüftgurt (oben)

Ein Gurt auf den Hüften, der das Gewicht des Hauptgeräts trägt.



Gesäßgurt

Verhindert, dass sich das Produkt verschiebt. Der Gurt verfügt über zwei Versteller an der Rückseite, jeweils einen an der rechten und einen an der linken Seite, wobei sich der Einstellgurt bis zur Vorderseite der beiden erstreckt. Durch Ziehen dieses Gurts wird das Produkt in engen Kontakt mit dem Gesäß gebracht.



Sicherheitshinweise

Die nachfolgenden Sicherheitshinweise beziehen sich auf Situationen, die unter bestimmten Umständen zu schweren Unfällen führen können. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit unbedingt diese Sicherheitshinweise.

Über diese Symbole







 Warnung	Kennzeichnet die Möglichkeit einer tödlichen oder schweren Verletzung des Benutzers bei fehlerhafter Verwendung.
 Vorsicht	Kennzeichnet die mögliche Gefahr einer Verletzung des Benutzers oder von Sachschäden bei fehlerhafter Verwendung.

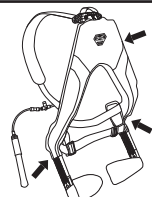
Bedeutung der Symbole

	Kennzeichnet Hinweise, die UNBEDINGT beachtet werden müssen.
	Kennzeichnet ALLGEMEINE VERBOTE.

Vor dem Tragen zu überprüfen

In diesem Abschnitt werden die Punkte beschrieben, die vor dem Anlegen des Produkts überprüft werden müssen.

 Warnung		Vergewissern Sie sich vor dem Anlegen des Geräts, dass die äußere Abdeckung angebracht ist, da es ansonsten zu Verletzungen kommen könnte.
		Dieses Produkt ist ein tragbares Bewegungsunterstützungsgerät, das die Belastung auf die Hüften reduziert, wenn sich der Träger nach vorn beugt und die Hüften dehnt, um Gegenstände oder Personen anzuheben, oder für Arbeiten in der Landwirtschaft oder Pflege eine nach vorn gebeugte Haltung einnimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke. Dieses Produkt ist kein medizinisches Gerät. Verwenden Sie es nicht zu medizinischen Zwecken. Es dient auch nicht zur Linderung von Schmerzen im unteren Rückenbereich. Zerlegen oder verändern Sie das Produkt nicht, da es ansonsten zu einem Unfall kommen könnte. Tragen Sie das Produkt in einer Ihnen passenden Größe, da es ansonsten zu Verletzungen kommen könnte. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie sich unwohl fühlen, da sich Ihr Zustand ansonsten verschlechtern könnte.
		Überprüfen Sie das Produkt vor der Verwendung und stellen Sie sicher, dass es sich in einem einwandfreien Zustand befindet. Ansonsten könnte es zu Schäden am Produkt oder zu einem Unfall kommen.
 Vorsicht		Leeren Sie Ihre Hosen- und Jackentaschen, bevor Sie den Anzug anlegen. Darin belassene Gegenstände könnten zerbrechen oder die Funktion des Geräts behindern.

Zu überprüfende Punkte	Zu überprüfende Einzelheiten
Äußere Abdeckung	<p>Die äußere Abdeckung ist korrekt angebracht und ist weder schmutzig noch beschädigt.</p> <p>Sollte sie gebrochen oder gerissen sein, wenden Sie sich an die auf Seite 16 angegebene Zentrale zur Reparatur einer Funktionsstörung.</p> 

Anlegen des Anzugs

(bei hauptsächlichlicher Nutzung
in einer stehenden Haltung)

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie der Anzug angelegt wird.

1 Schritt 1

Setzen Sie den Muscle Suit mit beiden Schultergurten wie einen Rucksack auf die Schultern.



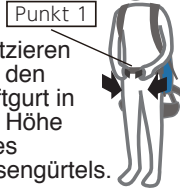
2 Schritt 2

Ziehen Sie die Versteller an den Schultergurten hoch, bis sich der Hüftgurt in der Höhe Ihrer Hüften befindet.



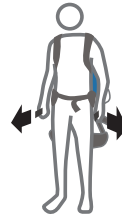
3 Schritt 3

Schließen Sie den Hüftgurt und ziehen Sie ihn dann mithilfe des rechten und linken Verstellers fest.



4 Schritt 4

Stellen Sie die Länge des Gesäßgurts ein.



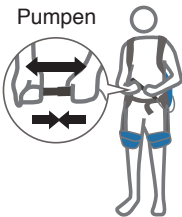
5 Schritt 5

Bringen Sie die Oberschenkelpolster nach vorn.



6 Schritt 6

Pumpen Sie 30 bis 45 Mal mit der Luftpumpe, um die künstlichen Muskeln mit Luft zu füllen.



7 Schritt 7

Stellen Sie den Abstand zwischen Ihrem Rücken und dem Anzug mithilfe der Schultergurtversteller ein.



8 Schritt 8

Schließen Sie den rechten und linken Versteller vor Ihrer Brust.



9 Schritt 9

Der Muscle Suit ist nun bereit, Sie beim Hin- und Aufhocken des Oberkörpers zu unterstützen.



Optionaler Schritt

Stellen Sie die Unterstützungskraft ein, indem Sie die Luftmenge vergrößern oder verkleinern.



Die Unterstützungskraft der künstlichen Muskeln lässt sich präzise einstellen, indem Luft hineingepumpt oder das Druckentlastungsventil betätigt wird.

Tipps zum Tragen des Anzugs

Wenn das Produkt nicht richtig getragen wird, kann es seine voreingestellte Unterstützungskraft nicht erzeugen. Bringen Sie den Hüftgurt in die richtige Position (in die richtige Höhe). Ziehen Sie die Schultergurte nicht zu stramm an.



Vorsicht



- Üben Sie das Anlegen des Geräts an einem sicheren Ort, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die äußere Abdeckung am Hauptgerät angebracht haben.
- Achten Sie auf ausreichenden Freiraum um sich herum, um zu vermeiden, dass Sie beim Anlegen des Geräts gegen in der Nähe befindliche Personen oder Gegenstände stoßen.
- Stellen Sie sicher, dass die äußere Abdeckung am Gerät angebracht ist, während Sie es tragen. Ansonsten könnte es zu Verletzungen kommen.

Anlegen des Anzugs

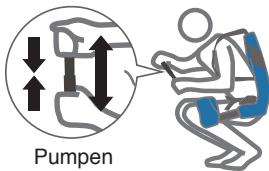
(bei hauptsächlichlicher Nutzung in einer Hockstellung)

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie der Anzug angelegt wird.

Schritte **1** bis **5**: Führen Sie die Schritte unter „Anlegen des Anzugs (bei hauptsächlichlicher Nutzung in einer stehenden Haltung)“ auf Seite 4 durch.

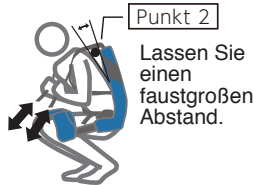
6 Schritt 6

Pumpen Sie 30 bis 45 Mal mit der Luftpumpe, während Sie sich in einer Hockstellung befinden, um die künstlichen Muskeln mit Luft zu füllen.



7 Schritt 7

Stellen Sie den Abstand zwischen Ihrem Rücken und dem Anzug mithilfe der Schultergurtversteller ein.



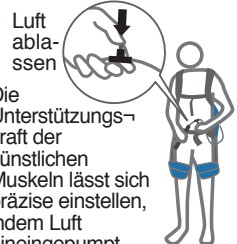
8 Schritt 8

Schließen Sie den rechten und linken Versteller vor Ihrer Brust.



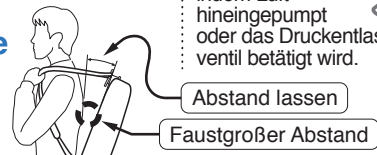
Optionaler Schritt

Stellen Sie die Unterstützungskraft ein, indem Sie die Luftmenge vergrößern oder verkleinern.



Tipps zum Tragen der Schultergurte

Belassen Sie einen Abstand zwischen Ihrem Rücken und dem Hauptgerät.



Beim Arbeiten

Warnung

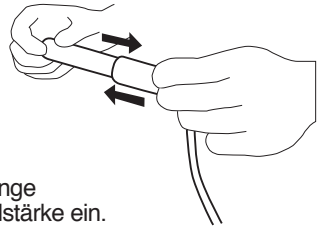


- Verwenden Sie das Produkt nicht direkt, nachdem es heruntergefallen ist oder einem starken Stoß ausgesetzt war. Ansonsten könnte es beim Tragen des Anzugs zu einem Unfall kommen. Sollte das Produkt verbogen oder gebrochen sein, wenden Sie sich bitte an den Händler oder Hersteller.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in einem anormalen Zustand, zum Beispiel, wenn es unübliche Geräusche abgibt oder sich seine Bewegung nicht im Gleichgewicht befindet. Ansonsten könnte es zu einem Unfall oder Schäden am Produkt kommen.
- Arbeiten Sie nicht an einem Ort, an dem es keinen Freiraum hinter Ihrem Rücken gibt. Das Produkt könnte Gegenstände hinter Ihnen oder um Sie herum beschädigen oder jemanden verletzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an sehr feuchten, schmutzigen oder staubigen Orten oder Orten, die Regen oder Fremdkörpern wie Eisenspänen, Feinstaub oder Sägespänen ausgesetzt sind. Ansonsten könnte es zu einem Unfall oder Schäden am Produkt kommen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, an denen sich korrosive Gase wie Ammoniak-, Säure-, Salz- oder Ozongase befinden. Ansonsten könnte es zu einem Unfall oder Schäden am Produkt kommen.
- Führen Sie keine der folgenden Tätigkeiten aus, während Sie das Produkt tragen. Ansonsten könnte es zu einem Unfall kommen.
 - Gehen Sie nicht zur Toilette und essen Sie nicht, während Sie das Produkt tragen.
 - Laufen Sie nicht über instabile oder glatte Flächen, während Sie das Produkt tragen. Legen Sie das Produkt auch nicht auf solchen Flächen stehend an.
 - Lenken Sie keine Gabelstapler oder sonstigen Fahrzeuge, während Sie das Produkt tragen.
 - Legen oder setzen Sie sich nicht zum Ausruhen hin, während Sie das Produkt tragen.

Füllen der Muskeln mit Luft

1. Füllen Sie die Muskeln mit Luft

Halten Sie die Luftpumpe mit beiden Händen und betätigen Sie sie (herausziehen und hineindrücken), um die Muskeln mit Luft zu füllen.



Empfohlene Luftmenge

Im Allgemeinen werden 30 bis 45 Pumpvorgänge benötigt, wenn Sie mit leeren Muskeln starten. Stellen Sie die Luftmenge entsprechend der Art der Tätigkeit und Ihrer eigenen Muskelstärke ein.

2. Stellen Sie die Luftmenge ein

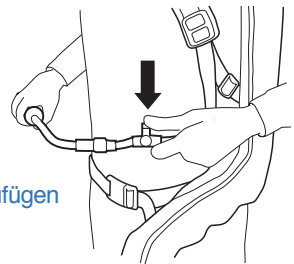
Beugen Sie sich nach vorn, nachdem Sie den Muscle Suit angelegt haben, und überprüfen Sie die Stärke der Unterstützungskraft, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Wenn die Unterstützungskraft zu groß ist, verringern Sie die Luftmenge (Luft ablassen), um sie einzustellen.

Luft ablassen

Drücken Sie die Taste auf dem Druckentlastungsventil (rot) mehrmals hintereinander, um schrittweise Luft abzulassen.




Luft hinzufügen

Wenn Sie zu viel Luft abgelassen haben und wieder Luft hinzufügen möchten, verwenden Sie die Luftpumpe zum Aufpumpen.



Behebung von Störungen

- Wenn die Luftpumpe ca. 70 Mal betätigt wird, sind die künstlichen Muskeln nahezu vollständig mit Luft gefüllt. Bei vollständig gefüllten Muskeln ist möglicherweise ein zischendes Geräusch vom Sicherheitsventil an der Rückseite des Muscle Suit zu hören, weil Luft abgelassen wird, wenn Sie sich mit dem Muscle Suit nach vorn beugen. Dies ist ein Sicherheitsmechanismus, der dazu dient, ein Überfüllen mit Luft zu verhindern; es handelt sich nicht um eine Störung.
- Der Druck der eingefüllten Luft nimmt mit der Zeit langsam ab. Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Unterstützungskraft zu gering geworden ist, füllen Sie mehr Luft nach.

 Vorsicht		Legen Sie den Muscle Suit an, bevor Sie die Muskeln mit Luft füllen. Sind die Muskeln bereits mit Luft gefüllt, wenn Sie den Muscle Suit anlegen, wird eine Unterstützungskraft in den Oberschenkelpolstern erzeugt, die das Anlegen des Anzugs erschwert. Der Körper könnte dadurch aus dem Gleichgewicht geraten.
		Führen Sie keine Bewegungen mit nach innen gerichteten Fußspitzen aus, wenn die Muskeln mit zu viel Luft gefüllt sind. Dies kann zu einer unbeabsichtigten Aktion führen, die Schäden an den Metallteilen zur Folge haben kann.

Arbeiten

Damit Sie die Funktionen des Produkts optimal nutzen können und Verletzungen vermieden werden, machen Sie sich mit der Verwendung des Produkts vertraut und üben Sie den Umgang, bevor Sie damit Arbeiten.

Unterstützte Tätigkeiten

- Das Auffüllen der künstlichen Muskeln mit einer bestimmten Menge Luft führt dazu, dass dieses Produkt eine Unterstützungskraft erzeugt, die den Oberkörper bezüglich des Unterkörpers aufrichtet, wenn Sie den Körper aus einer nach vorn gebeugten Haltung oder aus einer Hockstellung aufrichten.
- Unterstützungskraft wird auch erzeugt, wenn Sie eine nach vorn gebeugte Haltung beibehalten.



- Der Oberkörper wird durch das Eingreifen der künstlichen Muskeln aufgerichtet. Lehnen Sie sich deshalb so weit wie möglich gegen den Muscle Suit.
- Sie können die Unterstützungskraft einstellen, indem Sie die in die künstlichen Muskeln gepumpte Luftmenge verändern (siehe Seite 6).
- Das Produkt erzeugt eine Unterstützungskraft, wenn Sie einen schweren Gegenstand aus einer aufrechten Haltung auf den Boden setzen und wenn Sie einen Gegenstand anheben.

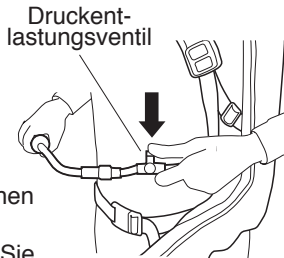
 Warnung		<ul style="list-style-type: none"> ● Üben Sie den Umgang mit dem Produkt entsprechend der Art der Tätigkeit, dem Ort und den Umgebungsbedingungen, bevor Sie es verwenden. Ansonsten könnte es zu einem Unfall kommen. ● Achten Sie auf eine sichere Umgebung, wenn Sie die Funktion des Produkts überprüfen. Ansonsten könnte es zu einem Unfall kommen.
		<ul style="list-style-type: none"> ● Heben Sie nur Gegenstände an, die so schwer sind, dass Sie sie auch mit der Kraft und dem Greifvermögen Ihrer eigenen Arme anheben können. Durch das Tragen dieses Produkts erhöht sich weder die Kraft noch das Greifvermögen Ihrer Arme. Eine Überlastung kann zu Verletzungen führen. ● Arbeiten Sie nicht an Orten, an denen andere Personen oder Gegenstände anwesend sind oder die zu wenig Platz bieten. Ansonsten könnte es zu einem unerwarteten Unfall kommen. ● Dieses Produkt kann auch bei Arbeiten in der Nähe von Wasser verwendet werden, verwenden Sie es jedoch nicht unter Wasser. ● Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Gleichgewichtsprobleme haben, auch nicht nach vorherigem Üben.
 Vorsicht		<p>Achten Sie bei Hilfestellungen darauf, die Person, der geholfen wird, nicht am Einstellgurt des Gesäßgurts festzuhalten. Die Gurtschleufe könnte reißen.</p>

Nach der Arbeit

Gehen Sie nach der Arbeit folgendermaßen vor, um das Produkt zu verstauen.

Aufbewahren des Produkts

- ① Drücken Sie die Taste auf dem Druckentlastungsventil (rot), um die gesamte verbliebene Luft abzulassen.
- ② Nehmen Sie das Produkt ab, indem Sie die Schritte unter „Anlegen des Anzugs“ auf Seite 4 und 5 in umgekehrter Reihenfolge durchführen.
- ③ Wenn das Produkt schmutzig oder feucht geworden ist, wischen Sie es sorgfältig mit einem trockenen Tuch ab.
- ④ Bewahren Sie das Produkt an einem sicheren Ort auf. Legen Sie es auf eine ebene Fläche oder hängen Sie es auf einen Kleiderbügel.



 Warnung		Legen Sie das Produkt zum Aufbewahren auf eine ebene Fläche oder hängen Sie es auf einen Kleiderbügel. Ansonsten könnte es zu Schäden am Produkt oder zu einem Unfall kommen.
		Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise zur Aufbewahrung des Produkts. Ansonsten könnte es zu Schäden am Produkt oder zu einer Fehlfunktion kommen, die bei der nächsten Verwendung des Produkts zu einer Verletzung oder einem Unfall führen kann. <ul style="list-style-type: none"> • Bewahren Sie das Produkt nicht an Orten auf, an denen es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder feucht werden könnte. • Legen Sie keine Gegenstände auf das Produkt und setzen Sie sich auch nicht darauf. • Legen Sie das Produkt nicht an einem stark von Menschen frequentierten Ort oder in einem Durchgangsbereich ab. • Bewahren Sie es an einem Ort auf, zu dem kleine Kinder keinen Zugang haben.

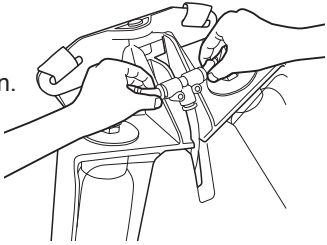
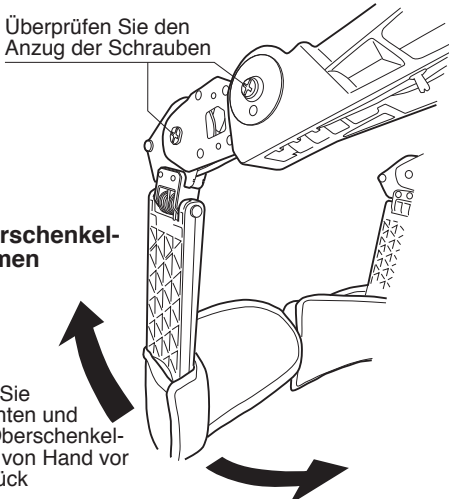
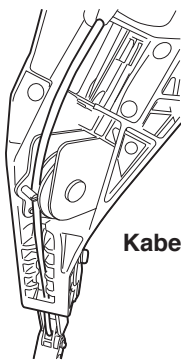


Zu kontrollierende Stellen

Denken Sie daran, das Produkt zu kontrollieren, bevor Sie es verwenden. In diesem Abschnitt werden außerdem die standardmäßigen wöchentlichen und monatlichen Kontrollen beschrieben. Sie können die Häufigkeit der Kontrollen an Ihr Verwendungsverhalten anpassen.

Punkt	Vor der Verwendung	Einmal in der Woche	Einmal im Monat
Zustand des Druckentlastungsventils [Überprüfen Sie die Funktion des Druckentlastungsventils gemäß „2. Stellen Sie die Luftmenge ein“ auf Seite 6.]	○		
Anbringung der äußeren Abdeckung [Vergewissern Sie sich, dass die äußere Abdeckung korrekt angebracht, alle Reißverschlüsse geschlossen und alle erforderlichen Teile angeklemt sind.]	○		
Zustand des Luftschlauchs (siehe ① auf Seite 9)		○	
Schmutz oder Rissbildung auf der äußeren Abdeckung (siehe ② auf Seite 9)		○	
Mögliches Verziehen des Rahmens (siehe ③ auf Seite 9)			○
Zustand des Kabels (siehe ④ auf Seite 9)			○
Zustand der Schrauben (siehe ⑤ auf Seite 9)			○

Einzelheiten zur Kontrolle

In diesem Abschnitt wird das Verfahren zur Kontrolle vor der Verwendung beschrieben.

Häufigkeit	Zu kontrollierende Punkte
Ungefähr einmal in der Woche	<p>① Überprüfen Sie, ob der Luftschlauch herauschaut, ob er beschädigt oder geknickt ist, ob er Löcher hat oder verkratzt ist, und drücken Sie ihn mit der Hand zusammen, um ihn auf seine Funktionsfähigkeit zu überprüfen.</p> <p>② Überprüfen Sie, ob die äußere Abdeckung schmutzig oder gerissen ist. Wenn Sie schmutzig ist, entfernen Sie sie und waschen Sie sie gegebenenfalls mit Wasser.</p> 
Ungefähr einmal im Monat	<p>③ Schauen Sie sich das gesamte Hauptgerät und alle Komponenten genau an und überprüfen Sie alles auf verbogene oder verbeulte Teile. Sollte ein Teil verbogen oder verbeult sein, wenden Sie sich an die auf Seite 16 angegebene Zentrale zur Reparatur einer Funktionsstörung.</p> <p>④ Drehen Sie den rechten und linken Oberschenkelrahmen von Hand vor und zurück und überprüfen Sie, ob es Auffälligkeiten bei den Kabeln oder Federn gibt</p> <p>⑤ Überprüfen Sie, ob die vier Schrauben am rechten und linken Oberschenkelrahmen (zwei an jedem Oberschenkelrahmen) fest angezogen sind.</p>  <p>Überprüfen Sie den Anzug der Schrauben</p> <p>Oberschenkelrahmen</p> <p>Drehen Sie den rechten und linken Oberschenkelrahmen von Hand vor und zurück</p>  <p>Kabel</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;">  Vorsicht  Achten Sie darauf, dass weder Ihre Finger noch etwas anderes in das Produkt gerät. </div>

Verwenden des Muscle Suit

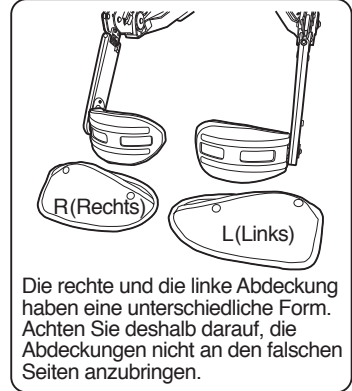
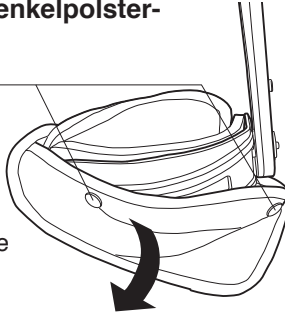
Entfernen/Anbringen der äußeren Abdeckung und der Schultergurte

Die äußere Abdeckung besteht aus den Oberschenkelpolsterabdeckungen (rechts und links), den Hüftgurtpolstern (rechts und links) und der Hauptgerätabdeckung. Diese Teile können zur Reinigung entfernt werden. Befolgen Sie die nachfolgende Erläuterung zum Entfernen/Anbringen.

Entfernen der Oberschenkelpolsterabdeckungen

Lösen Sie die vier Klemmverschlüsse.

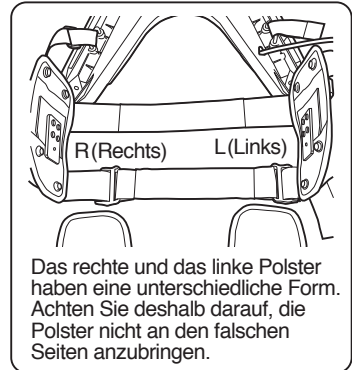
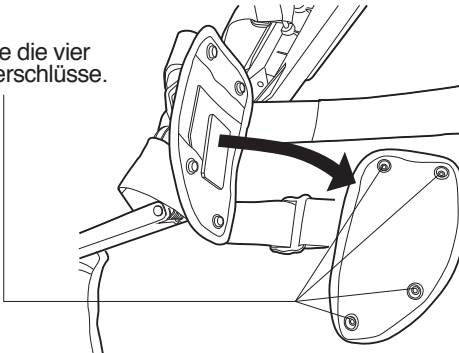
Achten Sie darauf, nicht das an der Innenseite der Oberschenkelpolster angebrachte Kissen abzunehmen, wenn Sie die Oberschenkelpolsterabdeckungen anbringen oder entfernen.



Die rechte und die linke Abdeckung haben eine unterschiedliche Form. Achten Sie deshalb darauf, die Abdeckungen nicht an den falschen Seiten anzubringen.

Entfernen des Hüftgurtpolsters

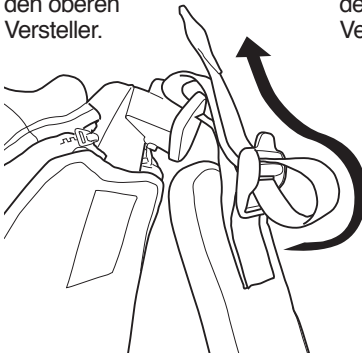
Lösen Sie die vier Klemmverschlüsse.



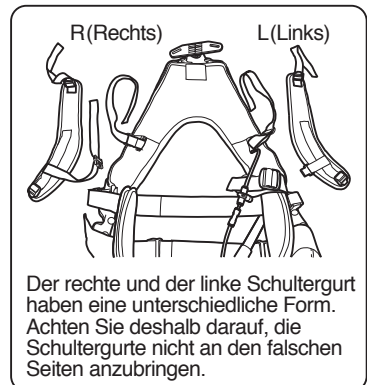
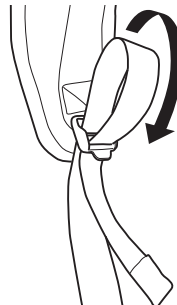
Das rechte und das linke Polster haben eine unterschiedliche Form. Achten Sie deshalb darauf, die Polster nicht an den falschen Seiten anzubringen.

Anbringen eines zuvor entfernten Schultergurts

Führen Sie den Schultergurt durch den oberen Versteller.



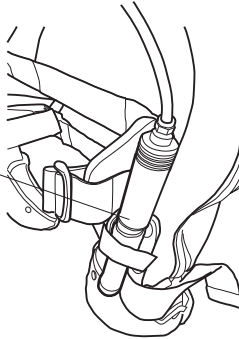
Führen Sie den Schultergurt durch den unteren Versteller.



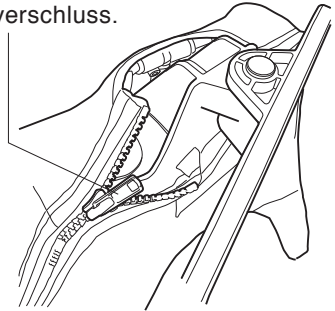
Der rechte und der linke Schultergurt haben eine unterschiedliche Form. Achten Sie deshalb darauf, die Schultergurte nicht an den falschen Seiten anzubringen.

Entfernen der Hauptgerätabdeckung

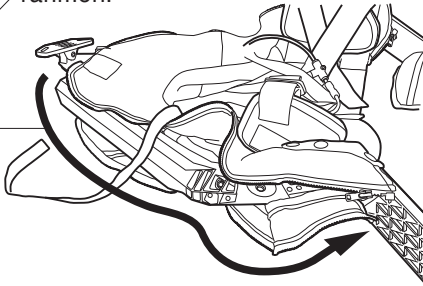
- ① Entfernen Sie die Pumpe von dem Halter.



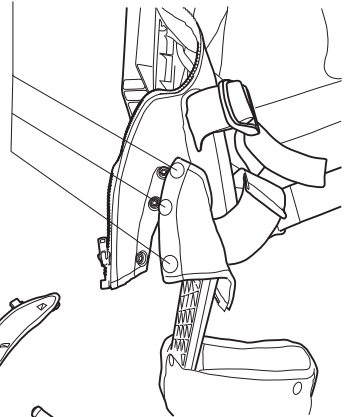
- ② Öffnen Sie den Reißverschluss.



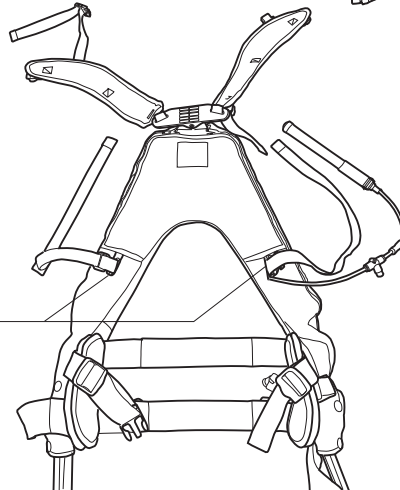
- ③ Öffnen Sie den Reißverschluss vollständig bis zu den Oberschenkelrahmen.



- ④ Lösen Sie die drei Klemmverschlüsse vor jedem Oberschenkelrahmen und entfernen Sie die Hauptgerätabdeckung.



- ⑤ Lassen Sie Gurt und Pumpe durch eine Öffnung in der Abdeckung gleiten und entfernen Sie die Hauptgerätabdeckung.



Vorsicht



Achten Sie darauf, dass Ihre Finger nicht im Produkt eingeklemmt werden, wenn Sie die Hauptgerätabdeckung anbringen oder entfernen. Dies könnte zu Verletzungen führen.

Häufig gestellte Fragen

● Gewicht

F : Das Produkt scheint für Frauen oder schwächere Menschen etwas zu schwer zu sein.

A : Dieses Produkt ist so konstruiert, dass sein Gewicht vom Hüftgurt getragen wird. Stellen Sie sicher, dass das Gewicht richtig von den Hüften getragen wird und dass sich keine Last auf den Schultern befindet.

● Sitz

F : Ich bin klein und die Oberschenkelpolster fallen unter meine Oberschenkel.

A : Für kleine und/oder schlanke Menschen wird die Größe S-M empfohlen.

F : Die Oberschenkelpolster lösen sich von meinen Oberschenkeln.

A : Für kleine und/oder schlanke Menschen wird die Größe S-M empfohlen.

F : Sollte das Produkt nicht fester auf meinem Rücken sitzen?

A : Aus folgenden Gründen wurde das Produkt so konzipiert, dass es nicht fest gegen Ihren Rücken oder Ihre Schultern drückt:

- Das Gewicht soll nicht auf den Schultern liegen.
- Das Produkt soll nicht gegen Ihren Rücken stoßen, wenn Sie sich nach vorn lehnen.

● Einstellungen

F : Kann ich die äußere Abdeckung waschen?

A : Sie können die Abdeckung mit Wasser waschen, indem Sie sie in ein Wäschenetz stecken. Lassen Sie sie nach dem Waschen mit Wasser vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder verwenden.

F : Das Beugen des Körpers ist für mich beim Heben unangenehm.

A : Lockern oder verlängern Sie die Schultergurte, um den Beugungswinkel Ihres Körpers einzustellen. Dies sollte den Beugungswinkel verbessern. Legen Sie den Anzug noch einmal von Anfang an neu an. Gehen Sie gemäß **7** „Anlegen des Anzugs“ auf Seite 4 vor. Sollte es sich weiterhin unangenehm anfühlen, verwenden Sie den Anzug nicht mehr.

F : Gibt es spezielle Methoden zur Kontrolle des Geräts?

A : Siehe „Zu kontrollierende Stellen“ auf Seite 8 und „Einzelheiten zur Kontrolle“ auf Seite 9.

F : Ich höre ungewöhnliche Geräusche.

A : Tragen Sie eine kleine Menge Schmiermittel auf Silikonbasis auf, das mit Kunststoff kompatibel ist. Sollten Sie das Geräusch weiterhin hören, stellen Sie sofort die Verwendung des Produkts ein.

● Unterstützungskraft

F : Die Last auf meinen Hüften ist bereits gering, wenn ich eine Tätigkeit verrichte, die das Absenken meines Körpers und das Einsetzen meiner Beinkraft erfordert. Ist der Muscle Suit trotzdem hilfreich für diese Art der Tätigkeit?

A : Der Muscle Suit unterstützt Sie dabei, den Oberkörper bezüglich des Unterkörpers aufzurichten. Wenn Sie eine Tätigkeit verrichten, die das Absenken Ihres Körpers erfordert, kann der Anzug Ihre Beinkraft ergänzen und Sie beim Aufrichten unterstützen.

F : Ich möchte die Belastung noch weiter verringern, wenn ich Gegenstände absetze.

A : Pumpen Sie mehr Luft in die künstlichen Muskeln und führen Sie die Tätigkeit erneut aus. Sollte der Luftdruck jedoch zu hoch werden, wird das Sicherheitsventil ausgelöst und lässt wieder Luft aus den künstlichen Muskeln ab. Sie können die Effektivität auch steigern, indem Sie sich gegen den Muscle Suit lehnen, wenn Sie Gegenstände absetzen.

● Verwendung

F : Ich kann meine Knie nicht beugen und mich nicht hinhocken.

A : Lassen Sie etwas Luft aus den künstlichen Muskeln ab und versuchen Sie es erneut (siehe Seite 6).

● Anlegen und Abnehmen

F : Ich werde das Produkt häufig anlegen und abnehmen müssen. Wie lange werde ich jedes Mal dafür brauchen?

A : Setzen Sie es einfach wie einen Rucksack auf, ziehen Sie den Hüftgurt fest und bringen Sie die Oberschenkelpolster nach vorn. Mit ein wenig Übung können Sie dies in 10 Sekunden schaffen.

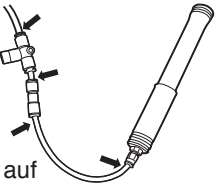
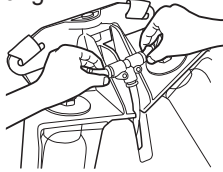
Verbrauchsmaterialien und Austausch

Tauschen Sie die Verbrauchsmaterialien für dieses Produkt gemäß der nachfolgenden „Empfohlenen Austauschhäufigkeit“ aus. Wenden Sie sich bezüglich der Austauschkosten und -verfahren an die auf Seite 16 angegebene Zentrale zur Reparatur einer Funktionsstörung. („Reparaturservice und Kundendienst“).

Verbrauchsmaterial	Empfohlene Austauschhäufigkeit	Details
Schultergurte	Wenn beschädigt oder sehr schmutzig	Kaufen Sie neue und tauschen Sie sie selbst aus.
Hüftgurtpolster	Wenn beschädigt oder sehr schmutzig	Kaufen Sie ein neues und tauschen Sie es selbst aus.
Oberschenkel-polsterabdeckung	Wenn beschädigt oder sehr schmutzig	Kaufen Sie eine neue und tauschen Sie sie selbst aus.
Hauptgerätab-deckung	Wenn beschädigt oder sehr schmutzig	Kaufen Sie eine neue und tauschen Sie sie selbst aus.
Luftpumpe	Wenn beschädigt oder beim Drücken keine Luft mehr austritt	Kaufen Sie eine neue und tauschen Sie sie selbst aus.

Anleitung zur Fehlerbehebung

Die folgende Tabelle zeigt Beispiele für Funktionsstörungen die bei der Verwendung des Produkts auftreten können. Wenn Sie Probleme nicht anhand der nachfolgend beschriebenen Schritte lösen können oder andere als die hier beschriebenen Probleme auftreten, wenden Sie sich an die auf der Rückseite dieses Handbuchs angegebene Zentrale zur Reparatur einer Funktionsstörung.

Problem	Ursache	Lösung
Es kann keine Luft aufgefüllt werden.	Das Sicherheitsventil, das Rückschlagventil oder ein anderer Schlauchanschluss kann gelöst sein.	Drücken Sie den an das Sicherheitsventil, das Rückschlagventil und die Luftpumpe angeschlossenen Schlauch vollständig hinein und achten Sie auf eine korrekte Verbindung. 
Luft entweicht sofort.		Drücken Sie den Schlauchanschluss auf dem hinteren Schulterteil vollständig hinein und achten Sie auf eine korrekte Verbindung. 
Das Gerät lässt sich nicht richtig mit Luft auffüllen.	Die Luftpumpe kann beschädigt sein.	Tauschen Sie sie durch eine neue Luftpumpe aus.
Ich kann mich nicht nach vorn beugen.	Möglicherweise befindet sich zu viel Luft in den Muskeln.	Drücken Sie die Taste auf dem Druckentlastungsventil (rot), um schrittweise Luft abzulassen, und stellen Sie die Luftmenge ein (siehe Seite 6).
Ich nehme keine Unterstützungskraft wahr.	Möglicherweise befindet sich zu wenig Luft in den Muskeln.	Bringen Sie die Luftpumpe an und stellen Sie die Luftmenge ein (siehe Seite 6).
	Möglicherweise liegen die Oberschenkelpolster nicht an Ihren Oberschenkeln an.	Überprüfen Sie, ob sich die Oberschenkelpolster vor Ihren Oberschenkeln befinden (siehe Seite 4).
	Wenn die Position des Hüftgurts nicht richtig ist, haben Sie möglicherweise Schwierigkeiten, die Unterstützungskraft wahrzunehmen.	Überprüfen Sie die Position des Hüftgurts (siehe Seite 4).
	Möglicherweise hat der Muscle Suit nicht die richtige Größe für Sie.	Verwenden Sie die richtige Größe. Der Muscle Suit ist in zwei unterschiedlichen Größen erhältlich (siehe Seite 15).
	Wenn der Anzug nicht richtig angelegt ist, haben Sie möglicherweise Schwierigkeiten, die Unterstützungskraft wahrzunehmen.	Legen Sie den Anzug gemäß „5 Anlegen des Anzugs“ auf Seite 4 bis Seite 5 richtig an.

Technische Daten und Verpackungsinhalt

1. Technische Daten

Punkt	Technische Daten
Größe	Größe S-M, Größe M-L
Abmessungen des Hauptgeräts Höhe x Breite x Tiefe	805 mm x 465 mm x 170 mm (Größe S-M) 840 mm x 465 mm x 170 mm (Größe M- L)
Gewicht des Hauptgeräts	3,8 kg *ohne Abdeckung
Antriebskraft	Druckluft
Antrieb	2 x McKibben künstliche Muskeln
Druckluftversorgung	Handpumpe
Luftdruck zur Betätigung des Sicherheitsventils	0,5 MPa oder höher
Unterstützungskraft	Max. 25,5 kgf (100 Nm)
Ort der Unterstützung	Hüften
Temperatur der Anwendungsumgebung	-30 °C bis 50 °C
Geeignete Körpergröße (empfohlen)	Größe S-M: 150 bis 165 cm Größe M-L: 160 bis 185 cm
Staubschutz, Wasserschutz	IP56

Zur Verbesserung der Funktionsweise können die technischen Daten dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung jederzeit geändert werden.

2. Verpackungsinhalt

Öffnen Sie die Verpackung und vergewissern Sie sich, dass die folgenden Teile vollständig enthalten sind. Sollte ein Teil fehlen oder sollten zusätzliche Teile vorhanden sein, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Bezeichnung	Menge	Details
Every Muscle Suit Hauptgerät	1	Handpumpe, Druckentlastungsventil (rot) und Rückschlagventil sind mit dem Luftschlauch verbunden, der aus dem Hauptgerät herauskommt.
Äußere Abdeckung (am Hauptgerät angebracht)	1	Hauptgerätabdeckung, Oberschenkelpolsterabdeckungen (rechts und links), Hüftgurtpolster (rechts und links)
Bedienungsanleitung (dieses Dokument)	1	
Garantie	1	
Praktische Anleitung zum Tragen und Bedienen des Produkts	1	

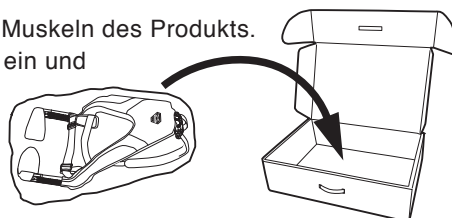
Wenn Sie das Produkt versenden möchten, verwenden Sie die Verpackung, in der das Produkt beim Kauf geliefert wurde. Wenn das Produkt nicht richtig geschützt ist, kann es durch Stöße beim Versand beschädigt werden.

Reparaturservice und Kundendienst

Sollte das Produkt wegen einer Funktionsstörung repariert werden müssen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an die unten angegebene Zentrale für Muscle Suit-Reparaturen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler nach den Einzelheiten zum Kundendienst.

Reparatur bei Funktionsstörungen

- ① Entfernen Sie die Luft aus den künstlichen Muskeln des Produkts.
- ② Wickeln Sie das Produkt in Polstermaterial ein und verpacken Sie es in einem Pappkarton.
- ③ Befolgen Sie die Versandanleitung der Zentrale für Muscle Suit-Reparaturen oder des Händlers.



Kontakt für die Reparatur einer Funktionsstörung und Fragen bezüglich der Produktfunktionen

Call-Center TEL. : ☎ 0120-046-505

Bereitschaft: wochentags von 10:00 bis 18:00 Uhr
(an Wochenenden und Feiertagen geschlossen)

Entsorgung

 Warnung		Wenn Sie das Produkt und/oder seine Zubehörteile entsorgen möchten, führen Sie die Entsorgung bitte gemäß den Bestimmungen Ihres Landes und Ihrer Gemeinde durch.
--------------------	--	---

Vielen Dank für den Kauf des Every Muscle Suit. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Produkts sorgfältig durch, um eine sichere und ordnungsgemäße Verwendung sicherzustellen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung so auf, dass Sie bei Bedarf leicht darauf zurückgreifen können. Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf das Modell Every des Muscle Suit. Die Teile und die zugehörigen Geräte hängen von Ihrer Benutzungsumgebung und den von Ihnen gewählten Optionen ab. Lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitungen für Teile und Zusatzgeräte, die in der vorliegenden Bedienungsanleitung nicht erklärt werden, und machen Sie sich mit den Methoden zur Verwendung vertraut, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschütztes Eigentum der Innophys Co., Ltd. Kopie, Vervielfältigung und Nachdruck dieser Bedienungsanleitung, auch auszugsweise, sind ohne vorherige Genehmigung nicht gestattet. Beachten Sie bitte, dass das tatsächliche Produkt leicht von den Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung abweichen kann.



Bedienungsanleitung für
Every Muscle Suit®
MS08_Ver0.2

